

GRAND KAMA CROSS Rev.B

INSTALLATION GUIDE

パーツリスト / Items List / Liste des éléments / Lieferumfang / Lista de elementos / Комплект

	数量 / Quantity / Quantité / Anzahl / Cantidad / Количество
GRAND KAMA CROSS Cooler Rev.B 本体 / GRAND KAMA CROSS Rev.B Heatsink / Dissipateur thermique en GRAND KAMA CROSS Rev.B / GRAND KAMA CROSS Rev.B Kühlkörper / Disipador de calor de GRAND KAMA CROSS Rev.B / Куплер GRAND KAMA CROSS Rev.B	1
取り付け金具(Intel) / Metal Assembly Clip (2011) / Clip d'assemblage en métal (2011) / Metallbefestigungsklemme (2011) / Clip de ensamble metálico (2011) / Крепление (2011)	2
2011専用固定ネジ / Screw for Socket 2011 / Vis du pour interface de connexion Socket 2011 / Schraube für Socket 2011 / Tornillo para el Socket 2011 / Винт для сокета 2011	4
六角レンチ / Wrench / Clé / Schraubenzieher / Llave / Гаечный ключ	1
取り付け金具(Intel) / Metal Assembly Clip (Intel) / Clip d'assemblage en métal (Intel) / Metallbefestigungsklemme (Intel) / Clip de ensamble metálico (Intel) / Крепление (Intel)	1
取り付け金具(AMD) / Metal Assembly Clip (AMD) / Clip d'assemblage en métal (AMD) / Metallbefestigungsklemme (AMD) / Clip de ensamble metálico (AMD) / Крепление (AMD)	1
取り付け金具用ネジ / Screw for Metal Assembly Clip / Vis du clip d'assemblage en métal / Schraube für Metallbefestigungsklemme / Tornillo para el clip de ensamble metálico / Винт для крепления	4
風丸2 (500~1300rpm)【140x140x25mm】(本体装着済) / Slip Stream 140 mm Fan (500~1300 rpm)【140 x 140 x 25 mm / 5.51 x 5.51 x 0.98 in】(Attached) / Ventilateur Slip Stream 140 mm (500~1300 rpm)【140 x 140 x 25 mm】(Fixé) / Slip Stream 140 mm Lüfter (500~1300 upm)【140 x 140 x 25 mm】(vormontiert) / Ventilador Slip Stream de 140 mm (500~1300 rpm)【140 x 140 x 25 mm】(Colocado) / Вентилятор Slip Stream 140 мм (500~1300 rpm)【140x140x25 мм】(Предустановлен)	1
ファン装着用ネジ (本体装着済) / Screw for Fan Installation (Attached) / Vis pour l'installation du ventilateur (Fixé) / Schraube für Lüftermontage (vormontiert) / Tornillo para la instalación del ventilador (Colocado) / Винты для вентилятора (Предустановлен)	4
シリコングリス / Thermal Grease / Graisse de conduction thermique / Wärmeleitpaste / Grasa térmica / Термопаста	1

【本製品を取り付ける前に】

本製品の取り付けの際は、マザーボードをPCケースから取り外す等の作業スペースの確保及び、別途作業手袋等をご用意いただくことをお勧めします。

【取り扱い上の注意】

- 本製品及び付属部品の保管につきましては、小さなお子様の手の届かないところにて保管をお願いします。
- 取り付けの際には、本製品及びPC内部の突起によるケガにご注意ください。

English

【Before Installation】

It is recommended to reserve enough space for installing this product as well as to wear gloves to prevent any injuries during the installation.

【Caution during Installation】

- Please keep this product and accessories away from children.
- To prevent injuries, please be careful as the edges of the devices installed in your system can be sharp.

Français

【Avant l'installation】

Nous vous recommandons de prévoir suffisamment d'espace avant d'utiliser ce produit et de porter des gants pour éviter tout risque de blessures pendant l'installation.

【Mise en garde pendant l'installation】

- Tenez ce produit, ainsi que ses accessoires, à l'écart des enfants.
- Afin d'éviter tout risque de blessures, manipulez les rebords de l'appareil avec précaution car ceux-ci sont coupants.

Deutsch

【Vor der Installation】

Es wird empfohlen, sich für die Montage ausreichend Platz zu schaffen und während der Installation Handschuhe zu tragen, um Verletzungen vorzubeugen.

【Während der Installation】

- Bitte bewahren Sie das Produkt und sein Zubehör für Kinder unzugänglich auf.
- Um Unfälle zu vermeiden, bitten wir bei der Benutzung um Vorsicht, da das Produkt scharfe Kanten haben kann.

Español

【Antes de la instalación】

Se recomienda tener espacio suficiente para instalar este producto así como utilizar guantes para evitar lesiones durante la instalación.

【Precauciones durante la instalación】

- Mantenga este producto y los accesorios lejos de los niños.
- Para evitar lesiones, tenga cuidado ya que los bordes de los dispositivos instalados en su sistema pueden estar afilados.

Русский

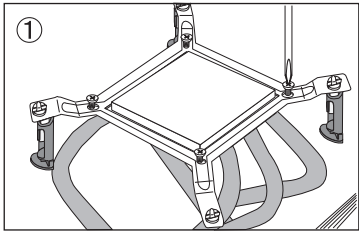
【Перед установкой】

Рекомендуется обеспечить достаточно свободного пространства для монтажа данного продукта. Монтаж желательно проводить в перчатках во избежание травм.

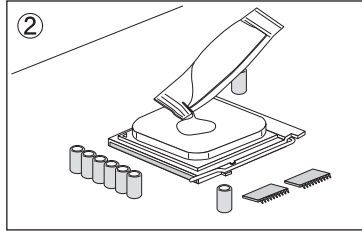
【Во время установки】

- Пожалуйста, храните продукт и комплектующие вдали от детей.
- Будьте осторожны, так как углы продукта могут иметь острые края.

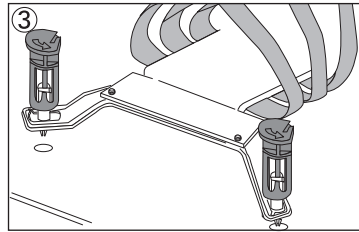
Socket LGA 775/1155/1156/1366



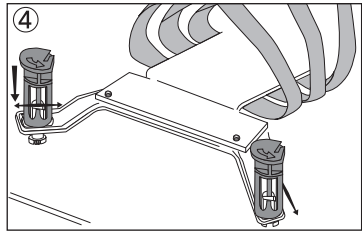
クーラー本体底面(コア接触面)の保護シートを引き剥がし、図のように「取り付け金具(Intel)」をクーラー本体に「取り付け金具用ネジ」4本にて固定してください。



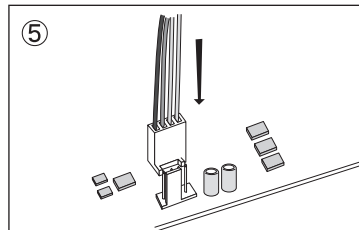
マザーボードに取り付けたCPUのコア部分にシリコングリスを薄く均一に塗ってください。



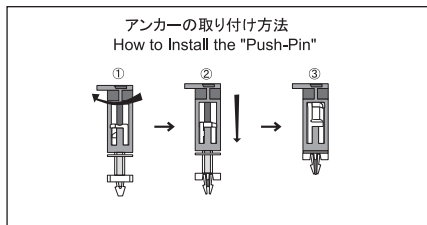
コア接触面がCPUのコア部分と平行になるように載せてください。



CPUソケットの周りがある4つの穴に、「取り付け金具(Intel)」のアンカーの半透明部分を差し込んだ後、アンカーの黒い部分を下にカチリとなるまで押してください。取り付けの際は、アンカー部分でマザーボードを傷つけないようお気を付けてください。
※ CPUソケットの周りがある4つの穴に取り付け出来る位置へアンカー部分をスライドさせてください。



ファンのコネクタをマザーボードに取り付けてください。



アンカーの取り付け方法
How to Install the "Push-Pin"

- ① 同梱時、図のような状態になっている場合は、上記矢印の方向に回転してください。
- ② 黒い部分を下方にカチリとなるまで押し、マザーボードに固定します。
- ③ 下方に押し下すことにより、アンカーが抜けないように固定されます。

English

- ① If the "Push-Pin" is oriented as in image 1 in the beginning, please turn the "Push-Pin" in the direction shown by the arrow.
- ② Push down the black portion of the "Push-Pin" until you hear a "clicking" noise.
- ③ By pushing it down, the "Push-Pin" will be firmly secured.

Français

- ① Si les goupilles de fixation sont alignés comme indiqué dans l'image 1, veuillez tourner-les dans la direction indiquée par la flèche.
- ② Pousser vers le bas la partie noire des goupilles de fixation jusqu'à ce que vous entendiez un click de verrouillage.
- ③ En poussant vers le bas, les goupilles de fixation sont parfaitement sécurisés.

Deutsch

- ① Sollte der "Push-Pin" wie in Abbildung 1 ausgerichtet sein, drehen Sie diesen bitte in die im Bild gezeigte Pfeilrichtung zurück.
- ② Drücken Sie jeweils von oben auf den schwarzen Kopf der "Push-Pins", bis Sie ein Einrastgeräusch hören.
- ③ Beim Runterdrücken rasten die "Push-Pins" ein und werden so sicher befestigt.

Español

- ① Si al inicio el "Pasador de fijación" se encuentra en el estado mostrado en la imagen 1, gire el "Pasador de fijación" hacia la dirección mostrada por la flecha.
- ② Empuje hacia abajo la porción negra del "Pasador de fijación" hasta que escuche un "click".
- ③ Al pulsarlo hacia abajo, el "Pasador de fijación" estará firmemente asegurado.

Русский

- ① Если состояние «Push-Pin»-защелок соответствует изображению (1) на рисунке сверху, пожалуйста следуйте указаниям на рисунке.
- ② Осторожно надавите на черную шляпку, пока не услышите звук щелчка.
- ③ За счет надавливания происходит жесткая фиксация пластмассовых защелок.

English

- ① Remove the protection film from the heatsink base, then place the "Metal Assembly Clip (Intel)" as shown in image 1. Use the supplied "Screw for Metal Assembly Clip" to secure the "Metal Assembly Clip (Intel)" onto the heatsink.
- ② Evenly apply the thermal grease onto the entire surface of the CPU core.
- ③ Gently place the heatsink onto the CPU core.
- ④ Insert the white portion of the "Push-Pin" into the 4 holes around the CPU socket, then push down the black portion of the "Push-Pin" until you hear a "clicking" noise. Please insert the "Push-Pin" gently in order to prevent damaging the motherboard.
- ※ Slide the anchor towards the 4 holes around the CPU socket in order to complete the installation.
- ⑤ Connect the 4-pin fan cable to the motherboard.

Français

- ① Enlevez le film de protection situé sur la base du dissipateur. Ensuite, installez le Clip de Montage pour Socket LGA 775, 1155, 1156, 1366 comme dans l'image 1 et fixez-le sur le dissipateur à l'aide des vis fournis.
- ② Etalez uniformément la graisse de conduction thermique sur toute la surface du coeur du CPU.
- ③ Placez avec précaution le dissipateur thermique sur le coeur du CPU.
- ④ Insérez la partie blanche des goupilles de fixation dans les 4 trous situés sur le socket du processeur. Ensuite poussez vers le bas la partie noire des goupilles jusqu'à entendre un click de verrouillage tout en faisant attention à ne pas endommager la carte mère.
- ※ Faites glisser le support vers les 4 trous situés sur le socket du processeur pour compléter l'installation.
- ⑤ Connectez le câble du ventilateur à la carte mère.

Deutsch

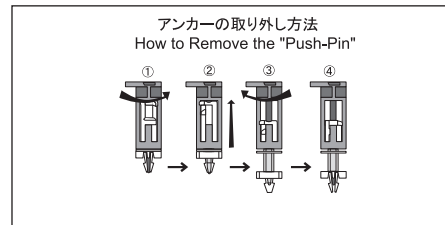
- ① Entfernen Sie den Schutzfilm von der Bodenplatte des Kühlers und platzieren Sie danach die Metallbefestigungsklemme (Intel) wie in Bild 1 gezeigt.
- ② Verteilen Sie eine dünne Schicht Wärmeleitpaste gleichmäßig auf der gesamten Fläche des CPU-Heatspreaders.
- ③ Setzen Sie den Kühlkörper vorsichtig auf den CPU-Kern.
- ④ Setzen Sie die weißen Spitzen der Push-Pins in die dafür vorgesehenen vier Löcher im Mainboard ein. Um Beschädigungen am Motherboard vorzubeugen, bitte die Push-Pins vorsichtig einstecken.
- ※ Bringen Sie die weißen Spitzen der Push-Pins in die richtige Ausrichtung, damit der Einbau erfolgreich durchgeführt werden kann.
- ⑤ Verbinden Sie nun das 4-polige Lüfteranschlusskabel mit dem CPU-Lüfter Anschluss auf dem Mainboard.

Español

- ① Quite la película de protección de la base del disipador de calor, después coloque el "Clip de ensamble metálico (Intel)" como se muestra en la imagen 1. Utilice el "Tornillo para el clip de ensamble metálico" suministrado para fijar el "Clip de ensamble metálico (Intel)" en el disipador de calor.
- ② Aplique uniformemente la grasa térmica sobre toda la superficie del núcleo del CPU.
- ③ Coloque suavemente el disipador de calor sobre el núcleo del CPU.
- ④ Inserte la parte puntiaguda del "Pasador de fijación" en los 4 orificios alrededor del socket del CPU, después empuje la porción negra del "Pasador de fijación" hasta que escuche un "click". Inserte suavemente el "Pasador de fijación" para prevenir danos en la tarjeta madre.
- ※ Deslice el anclaje hacia los 4 orificios alrededor del socket del CPU para finalizar la instalación.
- ⑤ Conecte el cable del sensor del ventilador en la tarjeta madre.

Русский

- ① Удалите защитную пленку с подошвы радиатора и привинтите крепление (Intel) как показано на рисунке 1.
- ② Равномерно распределите термопасту по крышке процессора.
- ③ Осторожно установите кулер на крышку процессора.
- ④ Вставьте белые острия пластмассовых защелок (Push-Pin) в отверстия вокруг сокета и осторожно надавите на черные шляпки, пока не услышите звук щелчка. Не применяйте при этом чрезмерных усилий, чтобы избежать повреждений материнской платы.
- ※ Монтаж завершен, если все 4 Push-Pin зафиксированы в отверстиях вокруг процессорного сокета.
- ⑤ Подсоедините провод вентилятора к 4-штырьковому разъему питания на материнской плате.



アンカーの取り外し方法
How to Remove the "Push-Pin"

- ① 上方に引っ張れないように固定されていますので黒い部分を図の矢印方向に回転させて上方に引っ張れるようにします。
- ② 黒い部分を上方に引っ張り出します。
- ③ 黒い部分を図の矢印方向に回転させてアンカーが下方に押し込めないように固定させます。
- ④ 最後にアンカーの半透明部分をマザーボードから外します。

English

- ① In order to remove the "Push-Pin", turn the black portion of the "Push-Pin" as shown in the image.
- ② Pull up the "Push-Pin".
- ③ Turn the black portion of the "Push-Pin" as shown in the image.
- ④ Remove the white portion of the "Push-Pin" from the motherboard.

Français

- ① Afin de désinstaller les goupilles de fixation, tourner la partie noire dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
- ② Tirer vers le haut.
- ③ Tourner la partie noire des goupilles de fixation dans le sens des aiguilles d'une montre.
- ④ Enlever la partie blanche des goupilles de fixation de la carte.

Deutsch

- ① Um die "Push-Pins" zu entfernen, drehen Sie den schwarzen Teil der "Push-Pins", wie auf dem Bild gezeigt.
- ② Ziehen Sie die "Push-Pins" soweit es geht heraus.
- ③ Drehen Sie nun den schwarzen Teil der "Push-Pins", wie auf dem Bild gezeigt.
- ④ Nun können Sie auch den weißen Teil der "Push-Pins" vom Mainboard entfernen.

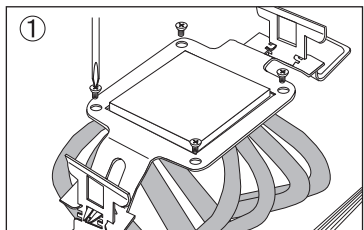
Español

- ① Para quitar el "Pasador de fijación", gire la porción negra del "Pasador de fijación" como se muestra en la imagen.
- ② Tire hacia arriba el "Pasador de fijación".
- ③ Gire la porción negra del "Pasador de fijación" como se muestra en la imagen.
- ④ Quite la porción blanca del "Pasador de fijación" de la tarjeta madre.

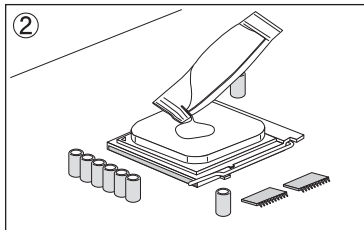
Русский

- ① Чтобы удалить "Push-Pin", поверните черную шляпку пластмассовых защелок как показано на рисунке.
- ② Потяните шляпку вверх насколько возможно.
- ③ Поверните шляпку опять как показано на рисунке.
- ④ Теперь можно удалить "Push-Pin" с материнской платы.

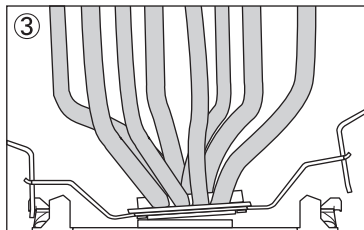
Socket AM2,AM2+,AM3,AM3+,FM1



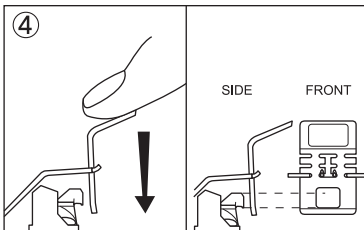
クーラー本体底面(コア接触面)の保護シートを引き剥がし、図のように「取り付け金具(AMD)」をクーラー本体に「取り付け金具用ネジ」4本にて固定してください。



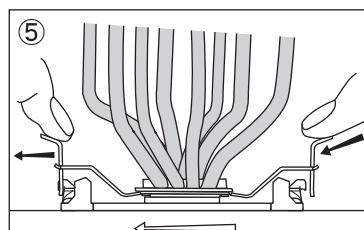
マザーボードに取り付けたCPUのコア部分にシリコングリスを薄く均一に塗ってください。



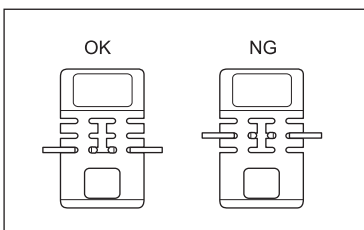
フックの片方を突起部分に取り付け、図のようにCPUクーラーの片方が浮くような感じにしてください。



CPUクーラーがマザーボードと平衡になるようにレバーを下げ、図のようにフックの穴と突起部分が平衡になるようにクリップ部分を押しえ維持します。

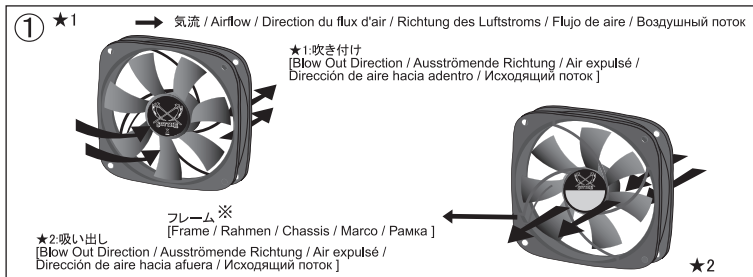


矢印の方向に同時に力を入れることにより、CPUクーラーがスライドし突起部分がフックの穴に押し込まれます。フックの掛かり具合を微調整してください。(図参照) フラケット部分を損傷しないようお気をつけください。最後に搭載ファンのコネクタをマザーボードに取り付けてください。

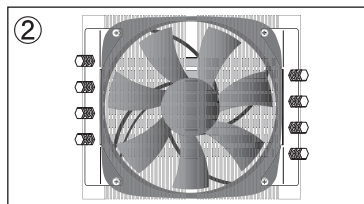


フック部分を外したり、取り付け位置をずらしたりしないでください。

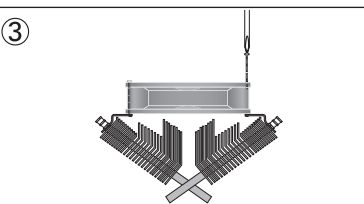
Cooler Fan



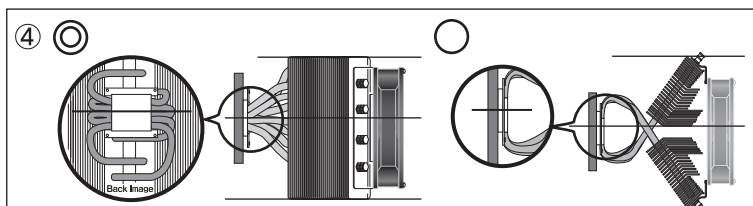
当CPUクーラーは吹き付け推奨となっています。
※ 図を参照にしてクーラーの向きに気を付けて取り付けください。(フレーム面が前方の場合、気流方向は吸い出しとなります。)



当製品は、140mmファンを装着した状態で梱包されています。



換装する場合は、クーラー本体に「ファン装着用ネジ」4本にて、ファンがしっかりと固定されるまで締めてください。



図は、ケースを立てた状態時のものです。/ The image shown describes the case standing in vertical direction. / L'image montrée décrit le boîtier placé en position verticale. / Die Abbildung stellt ein vertikal ausgerichtetes Gehäuse dar. / La imagen mostrada describe el proceso de colocación en dirección vertical. / На рисунке (4) корпус находится в вертикальном положении.

お客様のご使用環境によって、ファンの取り付け方向及び取り付け箇所を自由に変更して冷却性能がもっとも上がる方法にてお使い頂く事を推奨します。
※ 製品仕様上の設計により、左右対称ではありませんので、図を参照して取り付けください。

English

- Remove the protection film from the heatsink base, then place the "Metal Assembly Clip (AMD)" as shown in image 1. Use the supplied "Screw for Metal Assembly Clip" to secure the "Metal Assembly Clip (AMD)" onto the heatsink.
 - Evenly apply the thermal grease onto the entire surface of the CPU core.
 - Insert one side of the hooks as in the drawing and have the other side of the hook free.
 - Press down and hold the lever until the CPU cooler becomes parallel to the motherboard as in the drawing.
 - By pressing the levers to the direction as the arrows shown in the drawing, the second hook can be fastened through the hole. Please adjust the hooks to secure the mounting (refer to drawing.) Please be cautious not to damage the bracket. Lastly, please connect the fan connector to the motherboard.
- ※ Please do not remove the hooks or change their positions.

Français

- Retirez le film de protection de la base du dissipateur thermique, puis placez le "clip d'assemblage en métal (AMD)" comme indiqué sur la Figure 1. Utilisez la "vis du clip d'assemblage en métal" fournie pour fixer le "clip d'assemblage en métal (AMD)" sur le dissipateur thermique.
 - Étalez uniformément la graisse de conduction thermique sur toute la surface du coeur du CPU.
 - Insérez une extrémité des crochets comme indiqué par le schéma et laissez libre l'autre extrémité du crochet.
 - Maintenez le levier enfoncé jusqu'à ce que le refroidisseur de CPU devienne parallèle à la carte mère comme indiqué par le schéma.
 - En appuyant sur les leviers dans la direction indiquée par les flèches du schéma, le second crochet peut être fixé à travers l'orifice. Veuillez ajuster les crochets pour fixer le montage. (Reportez-vous au schéma.) Prenez garde à ne pas endommager le support. Enfin, veuillez brancher le connecteur du ventilateur à la carte mère.
- ※ Veuillez ne pas retirer les crochets ou modifier leur position.

Deutsch

- Entfernen Sie den Schutzfilm von der Bodenplatte des Kühlers und platzieren Sie danach die Metallbefestigungsklemme (AMD) wie in Bild 1 gezeigt.
 - Verteilen Sie eine dünne Schicht Wärmeleitpaste gleichmäßig auf der gesamten Fläche des CPU-Heatspreaders.
 - Befestigen Sie den Haken auf einer Seite. Der andere sollte sich frei bewegen können (siehe Abb.).
 - Drücken Sie den Hebel so lange nach unten bis der CPU Kühler parallel zum Motherboard liegt (siehe Abb.).
 - Der zweite Haken kann durch Drücken der Hebel in Richtung wie in der Abbildung gezeigt, durch das Loch befestigt werden. Für eine sichere Montage passen Sie bitte die Haken an (siehe Abb.). Die Klammern bitte mit Vorsicht handhaben. Zum Schluß verbinden Sie bitte den Lüfteranschluss mit dem Motherboard.
- ※ Die Haken sollten weder entfernt noch ihre Anordnung geändert werden.

Español

- Quite la película de protección de la base del disipador de calor, después coloque el "Clip de ensamble metálico (AMD)" como se muestra en la imagen 1. Utilice el "Tornillo para el clip de ensamble metálico" suministrado para fijar el "Clip de ensamble metálico (AMD)" en el disipador de calor.
 - Aplique uniformemente la grasa térmica sobre toda la superficie del núcleo del CPU.
 - Introduzca un lado de los ganchos tal como se muestra en el dibujo, y mantenga el otro lado del gancho libre.
 - Presione hacia abajo y mantenga la palanca hasta que el enfriador de la CPU esté en paralelo con la tarjeta madre, tal como se muestra en el dibujo.
 - El segundo gancho puede sujetarse a través del orificio al presionar las palancas en la dirección de las flechas del dibujo. Ajuste los ganchos para asegurar el montaje. (Consulte el dibujo). Procure no dañar el soporte. Finalmente, conecte el conector del ventilador a la tarjeta madre.
- ※ No saque los ganchos o cambie sus posiciones.

Русский

- Удалите защитную пленку с подошвы радиатора и вставьте крепление (AMD) как показано на рисунке 1.
 - Равномерно распределите термопасту по крышке процессора.
 - Защелкните крепление с одной стороны как на изображении
 - Нажмите осторожно на «ушко» крепления с другой стороны, пока подошва кулера не станет параллельна к процессору.
 - Прежде защелкнутое «ушко» из-за нажатия с другой стороны, может выскочить из крепления, поэтому рекомендуется его придерживать, в момент окончательного закрепления обоих «ушек» (смотри изображение). Будьте осторожны при проведении вышеназванных действий. После надежной установки кулера, подсоедините кабель вентилятора к разъему материнской платы.
- ※ Не удаляйте «ушки» крепления и не меняйте их позиций.

English

- This product is optimized for "blow in" fan airflow direction.
 - Please refer to the image in order to install the fan in the proper fan moving direction and the airflow.
 - This product comes with a 140 mm fan attached to the heatsink.
 - In case of exchanging the fan, please make sure to secure the 4 screws firmly.
 - It is recommended that the heatsink direction should be adjusted based on your PC set-up to maximize the cooling performance.
- ※ Please refer to the image to install this product as the product is not symmetrical.

Français

- Le ventilateur de ce produit a été optimisé pour "insuffler" de l'air à l'intérieur du châssis.
 - Veuillez vous référer à la figure ci-contre pour installer le ventilateur dans le sens approprié du mouvement du ventilateur et de la direction du flux d'air.
 - Ce produit est constitué d'un ventilateur de 140 mm fixé à un dissipateur thermique.
 - Veuillez à remettre correctement en place les 4 vis d'origine après un remplacement éventuel du ventilateur.
 - Pour optimiser la performance du refroidissement, il est conseillé d'ajuster l'emplacement du dissipateur thermique en fonction de la configuration de votre PC.
- ※ Référez-vous à l'image afin d'installer ce produit car celui-ci n'est pas symétrique.

Deutsch

- Dieses Produkt ist für einen einströmenden Luftfluss optimiert.
 - Bitte beachten Sie das Bild, um den Lüfter und seinen Luftfluss korrekt auszurichten.
 - Dieses Produkt ist mit einem vorinstalliertem 140 mm Lüfter ausgestattet.
 - Wenn sie den Lüfter wechseln wollen, sollten sie darauf achten, dass alle Schrauben korrekt angezogen werden.
 - Um die Kühlleistung zu optimieren, wird es empfohlen die Kühlerposition dem PC System anzupassen.
- ※ Bitte beachten Sie bei der Installation die Abbildung, da das Produkt nicht symmetrisch ist.

Español

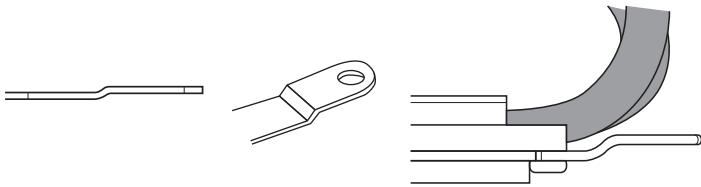
- Este producto está optimizado para "soplar" en la dirección del flujo de aire del ventilador.
 - Consulte la imagen para instalar el ventilador en la dirección correcta de movimiento del ventilador y del flujo de aire.
 - Este producto viene con un ventilador de 140 mm colocado sobre el disipador de calor.
 - En caso de cambiar el ventilador, asegúrese de apretar firmemente los 4 tornillos.
 - Se recomienda ajustar la dirección del disipador de calor basándose en la configuración de su PC para maximizar el desempeño de enfriamiento.
- ※ Por favor consulta la foto para la instalación ya que el producto no es simétrico.

Русский

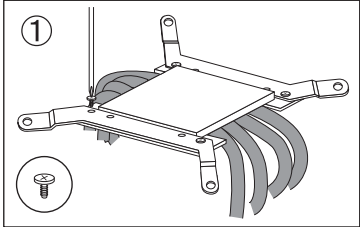
- Данный продукт оптимизирован под воздушный поток на «вдув».
 - Для правильной ориентации вентилятора, пожалуйста обратите внимание на рисунок с объяснениями.
 - Продукт поставляется с установленным на радиаторе 140 мм вентилятором.
 - В случае замены вентилятора, пожалуйста удостоверьтесь в надежном закреплении, основательно прикрутив 4 винта.
 - Рекомендуется расположить кулер в зависимости от Вашего корпуса таким образом, при котором возможна максимальная эффективность.
- ※ Пожалуйста, обратите внимание на изображении во время установки продукта, так как он не симметричен.

Socket LGA 2011

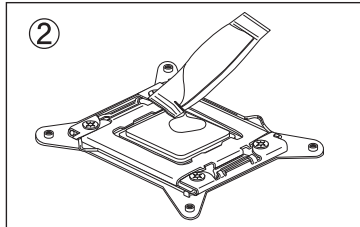
【注意 / Caution / Attention / Vorsicht / Precaución / Внимание】



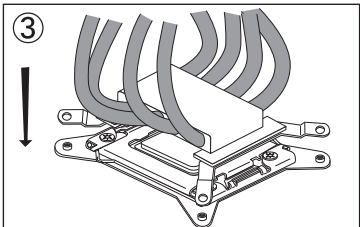
- ※ 取り付け金具の向きは図を参照
- ※ Please consult the illustration for the direction of the clips.
- ※ Veuillez consulter l'illustration pour connaître la direction des clips.
- ※ Für die Anbauichtung der Kühlerklemmen siehe Abbildung.
- ※ Consulte la imagen para obtener información acerca de la dirección de los clips.
- ※ Пожалуйста, сверьтесь с рисунком для правильной ориентации клипс.



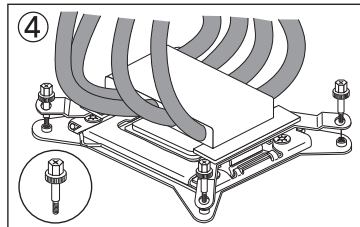
クーラー本体底面(コア接触面)の保護シートを引き剥がし、図のように「取り付け金具(2011)」をクーラー本体に「取り付け金具用ネジ」4本にて固定してください。



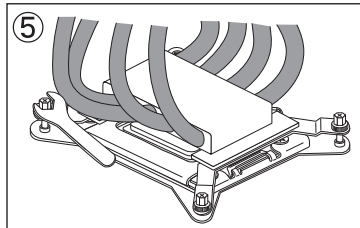
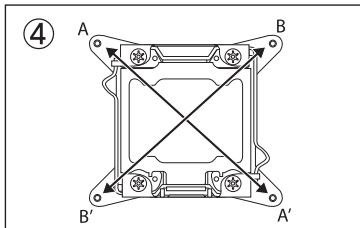
マザーボードに取り付けたCPUのコア部分にシリコングリスを薄く均一に塗ってください。



コア接触面がCPUのコア部分と平行になるように載せてください。



2011専用固定ネジを対角線上(図を参照)に取り付けてください。



六角レンチを使用し、固定用ネジを対角線上に締め、本体を固定してください。ブラケット部分を損傷しないようお気をつけてください。最後に搭載ファンのコネクタをマザーボードに取り付けてください。

English

- ① Remove the protection film from the heatsink base, then place the "Metal Assembly Clip (2011)" as shown in image 1. Use the supplied "Screw for Metal Assembly Clip" to secure the "Metal Assembly Clip (2011)" onto the heatsink.
- ② Evenly apply the thermal grease onto the entire surface of the CPU core.
- ③ Gently place the heatsink onto the CPU core.
- ④ Please set the 2011-screws into place in a diagonal line (see ill.).
- ⑤ Please attach the unit by tightening the fixing screws diagonally using the wrench.

Français

- ① Retirez le film de protection de la base du dissipateur thermique, puis placez le "clip d'assemblage en métal (2011)" comme indiqué sur la Figure 1. Utilisez la "vis du clip d'assemblage en métal" fournie pour fixer le "clip d'assemblage en métal (2011)" sur le dissipateur thermique.
- ② Étalez uniformément la graisse de conduction thermique sur toute la surface du coeur du CPU.
- ③ Placez avec précaution le dissipateur thermique sur le coeur du CPU.
- ④ Veuillez mettre en place les vis-2011 en ligne diagonale (voir schéma).
- ⑤ Veuillez fixer l'unité en serrant les vis de fixation diagonalement à l'aide de la clef.

Deutsch

- ① Entfernen Sie den Schutzfilm von der Bodenplatte des Kühlers und platzieren Sie danach die Metallbefestigungsklemme (2011) wie in Bild 1 gezeigt.
- ② Verteilen Sie eine dünne Schicht Wärmeleitpaste gleichmäßig auf der gesamten Fläche des CPU-Heatspreaders.
- ③ Setzen Sie den Kühlkörper vorsichtig auf den CPU-Kern.
- ④ Bitte schrauben Sie die 2011-Schrauben in diagonaler Linie an (siehe Abb.).
- ⑤ Bitte bringen Sie den Kühlkörper mit den Befestigungsschrauben per Schraubenschlüssel in diagonaler Linie an.

Español

- ① Quite la película de protección de la base del disipador de calor, después coloque el "Clip de ensamble metálico (2011)" como se muestra en la imagen 1. Utilice el "Tornillo para el clip de ensamble metálico" suministrado para fijar el "Clip de ensamble metálico (2011)" en el disipador de calor.
- ② Aplique uniformemente la grasa térmica sobre toda la superficie del núcleo del CPU.
- ③ Coloque suavemente el disipador de calor sobre el núcleo del CPU.
- ④ Ajuste los tornillos 2011 en su lugar en línea diagonal (consulte la imagen).
- ⑤ Instale la unidad apretando los tornillos de fijación diagonalmente utilizando la llave inglesa.

Русский

- ① Удалите защитную пленку с подошвы радиатора и вставьте крепление (2011) как показано на рисунке 1.
- ② Равномерно распределите термопасту по крышке процессора.
- ③ Осторожно установите кулер на крышку процессора.
- ④ Пожалуйста, установите винты №2011 по диагонали (как на рисунке).
- ⑤ Пожалуйста, закрепите кулер, затягивая винты по диагонали при помощи ключа.